

# BIELARUS

tydniowaja katalickaja hazeta.

Kasztuje s pierasyłkaj: na hod 1 rb. 50 kap. na 6 miesiacau 80 kap.  
addzieln. numer 3 kapiejki.

Rukapisy pawiny być padpisany praudziwaj familiej dzieła wiedama redakcii, inaksz nia buduć drukawany; rukapisy nie zwiertajucca. Hroszy možna pasylać pacztowymi markami.

Usio adresawać: Wilnia Wilenszkaja wulica, № 18 kw. 6. Redakcija „Bielarus“.

Szk- da mnie hetaho narodu... bo nie maje czaho jeści (słowy Chrystusa).

## Ajcu św. Piusu X-amu.

(S przyczyny Jaho prywatnaho blahasławienstwa „Bielarus“).

Chwała Tabie i cześć, Zastupnik Boży,  
Ajciec Światy, kaścioła Prawadyr!  
Chwała Tabie i cześć! Chaj hymn pryhoży  
Ūpiaje Ciabie, najwyższy nasz Pastyr!  
Sztu ūczuŭ ty klik zabytaho narodu  
I prawy czyn jaho blahasławiu,  
Sztu prywitaŭ zaru jaho adrodu  
I ūsim pracownikam adwahi ūliŭ.  
Chaj Boh Tabie zatoja ūdzielić siły,  
Kaściołam ūsim szczaśliwa kirawać,  
Chaj Duch światy, Pacieszyciel nasz miły,  
Ni pierastania moc Tabie źliwać.  
Kab dar Jaho śiamiorny—mudraść, rada  
Byli s Taboj zaŭsiody na ziamli,  
Kab da Twajho wializarnaho stada  
Awieczki ūsie zblukanyja przszli.  
Prymiż ad nas padziaki szczyraj słowy,  
Z malboj haraczaj toj głęboki ūzdych,  
Sztu rwiecca z serc harotnych da Jahow  
Ab pradawżeni świetlych dzion Tmaich.

A. Ziaziula.

18/IV 1914.

## Wialikaje dzieła.

Adzin baćka czujeczy, szto ūžo chutka treba jamu ūmierci, zadumaŭ pierad śmierciaj razdzielić swajo dabro pamiż

troch swaich synoŭ. Razdzieliŭszy ūsio, szto mieŭ na try roŭnyja czastki, paklikaŭ synoŭ i skazaŭ:

„Biarycie woś, dziełki, kożny swaju dzieł, ale maju jaszcz adnu wielmi darahuju rzecz, katoraj razdzielić nie mahu. Dyk idzicie ūsie try ū swiet na try miesiacy i chto praz hety czas zrobić wialikaje dzieła, tamu addam henu rzecz.

Syny razwitalisia z baćkam i razy-szlisia kożny ū inszy bok.

Pa troch miesiacach usie przszli iznoŭ da baćki i najstarszy paczaŭ woś jakuju hutarku:

Darahi tatula! kali ja chadziŭ pa swiecie, zdaryłosia tak, szto adzin bahaty czaławiek addaŭ mnie biez nijakoj raspiski ūsio swajo dabro. Moh że ja ūsio heta zatrymać sabie i jon niczoha mnie nie zrabiŭby. Adnak ja addaŭ jamu ūsio, szto pryniaŭ. Hetakaj wiarnaścij ciż nie zasłużyŭ ja, tatula, na twaju łasku?

— Tak, miły synok, adkazaŭ baćka, zrabiŭ ty dobra, ale zrabiŭ tolki toje, szto kożny na twaim miejscu zrabić pawinien, a chto zrabiŭby inaksz, toj pawinienby sa stydu pamierci. Addawać kożnamu toje, szto jamu należycca, joś naszaj pawinnaścij. Twajo dzieło dobre i sprawiadliwaje, ale jaszcz nia možna nazwać jaho wialikim.

— A ja, skazaŭ sieradolszy syn, ubaczyŭ raz, jak upała ū wadu dziełczynka i peŭnie ūtapiłasiab, ale ja wyratawaŭ jaje, szmat ludzioŭ heta baczyło i ūsie mianie chwalili.

— Tak, synku, adkazaŭ baćka, dobra zrabiŭ i ty i možna ciabie pachwalić,

ale wialikaho dzieła ja tut nie baczu — ty zrabiuŭ tolki toje, szto pawinien byŭ zrabieć.

Napaśledak adazwaŭsia syn najmłodszy.

— Ja, kazaŭ jon, ubaczyŭ raz na samym bierazie propaści swajho najbolszaho woraha. Spaŭ jon hlybokim snom i ŭ koźnuju chwilu moh skacicca ŭ biazdonnie i zhinuć tam.

Żyćcio jaho było ŭ maich rukach, ale ja razbudziŭ jaho aściarożna i hetak wyratawaŭ ad śmierci.

— Ach, darahi moj synoczku, skazaŭ ciapier baćka, i kinuŭsia caławać najmłodszaho syna.

Hetak adpłacieć dabrom za błaħoje, heta zapraŭdy wialikaje dzieła. Tabie addam moj skarb najdarażejszy. I daŭ jamu swoj załaty piarścionak z darahimi kamieŭniami.

*H. Bierozko.*

## Wyszej woczy!

Hledziaczy na ŭsio, szto pamiż nas robicca, baczu, szto my ponizka hladziom. Sztoż baczym?

Najbolsz bratoŭ naszych hladzić tolki na toje, kab było ciapier szto zjeści ci wypić smaczna, kab ciapier piekna adziecca i jak najlahezej pracawać, kali nima zmohi zusim hulać. Robicca heta dzieła taho, szto ludzi widziać toje, szto blizka, a taho, szto dalej nie baczać. Wozmiem, naprykład, chłopcaŭ, szto żeniacca i dzieŭczat, katoryja wychodziać zamuż. Redka chto z ich hladzić na hetu sprawu ewiaroza. Bolszaja czastka chłopcaŭ nie szukajuć sabie żonki takoj, kab była pracawitaja, zdarowaja i dobroho charakteru, a hladziać tolki na adno ci dzieŭczynna pieknaja, abo ci maje wialiki pasah. A kali aženicca dzieła dobroho pasahu, abo dzieła pieknaty, dyk paśła całaje życcio bywaje nieszczaśliwy, bo hroszy nie ahledzicca jak razojducca, a pieknata abo i prapadzie, abo i tak u sztodziennym żyćci nie maje nijakoj wartaści, dyk kali takaja asoba aprocz hroszaj ci pieknaty nia miała niczoha bolsz patrebna, jak dabrata, spakojnaść, pracawitaść i ŭmiełaść—żyćcio bywaje piekłam. Tak sama i szmat dzieŭczat, iduczy zamuż, wybierajuć nie taho, chto rozumny, dobry i pracawity, ale aby tolki byŭ piekny, dyk i jduć, a jak paśła ahledzicca, szto żyć treba nie z pieknatoj czaławieka, ale z im samym, tady nadychodzie straszennaja biezna-

dziejnaść i horkim robicca ŭsio żyćcio. Hetaż sprawa tak waźnaja, szto treba na jaje hladzić jak najćwiarziej. Heta nia słuźba, szto można zhadzicca, a kali nie spadabajecca, dyk kinuć dy pajści da inszaho haspadara.

Ale dzieŭczaty bywajuć u hetu paru jaszcze małydyja i nieŭzumielyja, dyk im zdajecca aby byŭ dziacuk piekny — reszta ŭsio budzie dobra. Ale jość że baćki, abo radnia, dyk woś im prad usim treba hladzić chto da ich daczok udajecca i kali heta czaławiek błaħi, Ćurny ci pjanica, tady staracca daczce ŭhawaryć, szto taki dziaciuk nie dla jaje, bo za im bylab niszczaśliwaja da śmierci.

Z druhoħa boku, treba pomnić baćkom, szto nia można daczki prymuszac iści za taho, chto jej praciŭny, nialuby, ani silkom trymać, kab nie jszła za taho, chto jej padabajecca, ale baćkom nie. Asabliwa, kali taki dziaciuk może nie padabajecca im dzieła swajej biednaści, choć jon i rozumny, i dobry, i pracawity.

Tak sama i dziaciuk, kali wybieraje sabie żonku tolki s pieknatoj abo posaham, a biaz rozumu i inszych zaletaŭ, treba jamu tłumaczyć i ŭhawarywać, szto rabić hetak nielha, szto treba hnacca za rozumam, dabraty charakteru i pracawitaściami, ale z druhoħa boku, nia można zabywać ab tym, szto nie baćki dla syna, a jon sam pawinien wybierać sabie żonku. Baćki ŭ hetych razoch pawinny tolki radzić, ale nikoli nie zahadywać.

Nia lepiej robicca i ŭ inszych sprawach. Bywaje czasta, szto baćki zahadwajuć adnamu synu być kraŭcom, a druħomu stalarom, tady kali pierszy mieŭ lepszaju achwotu da hebła, czym da noźnicaŭ, a druhi bolsz chiliŭsia da kniźki i nawuki, czym da rucznoy pracy. I kali prymuszany jon staniecca tym, czym baćki zahadali, to nia budzie ŭ hetym fachu dobrym, bo jon pawinien byŭ stacca inszym, a ŭsio, szto robicca z prymusu drenna robicca.

Woś koźnamu czaławieku i na koźnuju sprawu treba hladzić wokam padniatym wysoka, wokam ewiarozym, tady zhinie z pamiż nas wialikaja czastka bied i hora, dy paszyrycca szczaście ŭ siemjach i zdolnaść u ramioślach, bo koźny, wybraŭszy sam sabie stan i ramiasło i lubiaczy heta, budzie wypaŭniać złączanyja z jaho stanam pawinnaści nia tolki dzieła chleba, abo s prymusu, ale z achwotaj i lubaściami.

*B. J.*

# Dzie raj?

Achw. Andreju Ziaziuli.

*Dzień taki wydaŭsia swietły, pryhoży,  
Sontejka świecić, ni wietru, ni chmar;  
Pach paciahnuŭsia pa sadzie ad roży,  
Nieba nad sadam jak żar.*

*Kuściki bezu pabielaj ubrany  
Pole zialonaje... Oć dzie jość raj!  
Tolki na rodzimie wieczna kachanaj  
Tolki ũ tobie Bielaruski moj kraj!*

Todar.

## Światy Apoloniusz muczanik.

Apoloniusz byŭ adnym z najbolej wuczonych i najrozumniejszych panou Rymu i zajmaŭ słaŭnaje miejsca ũ senacie. Dzieła jaho nawuki i inszych cnotaŭ, jakimi byŭ bahaty, ũsie jaho wielmi szanawali. U tuju paru wiera chryŭscijanskaja paczała ũžo szyrycca uia tolki pamiż prostaho narodu, ale i pamiż wuczonych i słaŭnych panou Rymu.

Apoloniusz, jak wuczony senator, ni raz wystupaŭ proti hryŭscijanstwa i wioŭ nawukowyja spreczki z papieżam, ŭwiatym Eleŭteram i dr. A kab ab czym spreczacca, dyk treba toje dobra wiedać, woŭ i Apoloniusz pastaraŭsia paznać dobra chryŭscijanskiju nawuku.

Ale pry hetym prakanaŭsia, szto chryŭscijanstwo i jość samaj lepszaj wieraj i sam staŭsia chryŭscijaninam.

Adzin niawolnik danios ab hetym naczalniku Rymu, katory paklikaŭ Apoloniusza da siabie i strazyŭ, szto zabiare ũsio jaho dabro ũ kaznu, a kali i heta nie pamoże, dyk addaŭ jaho na ŭmierć. A jak hetyja hrozby niczoha nie pamahli, dyk zahadaŭ pryjŭci na sud. Światy Apoloniusz napisau razprau ab chryŭscijanskaj nawuce i przeczytaŭ jaje ũ senacie. ũsie senatary byli prakanany, szto Apoloniusz staić pry praŭdzie i hatowy byli pakiuńć usiaki sud, ale naczalnik Rymu prypomniŭ senatu, szto jon nie majeć prawa darawać tamu, chto wyraksia bahoŭ hasudarstwa, a ŭwiatoha prasiŭ paszkadawać siabie, dy adraczysia chryŭscijanstwa. Apoloniusz adkazaŭ pytaŭniem, jak moźna nahawarywać jaszcze da adstupstwa ad wiery, czuŭszy rasprau, z jakoj byŭ

widać, szto wiera heta praŭdziwaja i prasiŭ naczalnika i senatorou wyraczysia falszywaj wiery pahanskaj, dy pryŭniać chryŭscijanskiju, katoraja wiadzieć da wiecznaho żyćcia.

Dziwilisia senatary z adwahi Apoloniusza, adnak zasudzili na ŭmierć i byla jamu zsieczana haŭawa mieczam 18 krasawika (apryla) 189 hodu.

## Piszuc da nas.

**Wioska Nawasiołki**, Wilen. hub. i pow., Mickunskaj wolaŭci. Jaszcze ũ paczatku zimy kala nas chadziŭ pa wioskach niejki „ahient“, katory pa wielmi tannaj canie suliu roznyja haspadarskija maszyny: sieczkarni, maŭlatarni, zniwiarki, arfy i insz.

Szmat chto z sielan zachacieŭ skarystać z dobroho zdareńnia i dali „ahientu“ zadatku. Na sieczkarni, braŭ jon pa rublu, na maŭlatarni pa 5 rublou, na kosi, siarpy i inszyja drobnyja reczy pa hryŭni, sarakoŭcy i t. d. Baby padawali zadatak na bawalnicyja nitki, bo i heta jon abicaŭ dastawić blizka za paŭcany. Ad kaho braŭ hroszy, tamu dawaŭ niejkija kwitki, na katorych pisaŭ skolki ũziadziena hroszaj, ale nima tam nazowu tej firmy. z jakoj mieli być tyja reczy. ũsie maszyny i druhija reczy „ahient“ abicaŭ prywiazci na pierszym tydni postu. Ale woŭ prajsza ũžo i druhaja niadzuela pa Wialikadni, a taho „ahienta“ ani duchu nima. Znaczycca chto jamu pawieryu, dy pahaliŭsia na tannuju kuplu, toj dastaŭ nia tyja reczy, jakich chacieŭ, a tolki kwitki żulika. Woŭ darahija czytary „Bielarusa“, kali dzie i kala was pakażycca taki zlydzien „ahient“, zawiadzicia jaho ũ wolaŭci, dy arysztujecie, kab nie aszukiwaŭ biednych ludziej pa wioskach.

D. Mialdun.

**Bielastok** Hrodz. hub. Na treci dzieŭni Wialikadnia czatyry asoby z Bielastoku pajechali na aŭtamabili da Wasilkowa

Jeduczy szaszoj, ũ paŭowie darohi zhledzili, szto niejki czaŭawiek zwarczywaje swaju kaninu z maŭoj dorożki i jedzie prosta na aŭtamabil. Szofer (churman na aŭtamabili) stau trubić, ale heta niczoha nie pamahlo, dyk zwiarnuŭ aŭtamabil na bok i chacieŭ abminuć woz sielanina, ale kali ũžo byŭ blizka waza, czaŭawiek toj, jak zdurnieŭszy, skoczyŭ ad swajho waza, musić uciekać, dy i papaŭ jakraz pad koły aŭtamabilu. Ludzi hetyja ũziali pakaleczanaho 70 hadowaho staroha i prywiazli na henym ŭ aŭtamabili u Wasilkowa, dzie paklikali doktora, katory skażaŭ, szto ũ lewym boku byli złomany 3 żebrny.

Tut stary byŭ u spowiadzi i pad wieczar pamiar. Swajaki pamiorszaho padajuć szofera ũ sud, ale chiba niczoha nia wysudziać, bo jonże i trubiŭ i sam abminau sielanina, a czym jon winawaty, szto toj padlaćieŭ sam jakraz pad koły?

HR—cz.

**Wioska Arpa**, Wilen. hub., Wialejsk. paw. Czytaju ja „Bielarusa“ i wielmi rad, kali czasto nachodzu ũ im wiestki, szto pa naszych bielaruskich miasteczkach to siam, to tam ludzi pacyznajuć zmahacca s ciemraj. Praciu hety paczynajuć braty naszy s taho, szto robiac przyhawary

zakrywać manapolki dy szynki, a kab praz heta nia szyryusia patajny handel haretkaj, jany wybirajuć ludziej, katoryja majuć dahladać, kab nihto hetym szalmoŭstvam nie zajmausia.

Dyk cieszusia ja z hetaho, bo jość nadzieja, szto hetki ruch pamalu abojmie ūsiu naszu ziamielku, a tady narod nasz wozmieca da ašwiety, da pracy nad palepszeniem swajej doli, nad adradžeńniem bačkaŭszczyzny.

Ale jak hlanu ja naukoła siable, dyk ciazki kamień zwalicca na majo serca, bo ū naszaj Arpie jaszcze zusim inaksz robicca, tut ad staroha da małoha ūsie zaliwajuca haraj, dy bjucca miż saboj, a pašla pa sudoch ciahajuca.

Piszu ab hetym nie dziela taho, kab zhanać swaich susiedziaŭ prad czytarami „Biełarus“, a dziela taho, kab jany sami zastydalisia swaich pastupkaŭ, dy ūzialisia zmahacca z blahim.

Kab kożyn najpiersz kinuŭ sam pić i hultawać, a pašla i druhich da hetaho ciahnuŭ. Tady i ū nas blisnułab słońce zhody i miłści bratniaj, pierastalib my ciahacca pa sudoch, a stalib lepsz wyrablać naszu ziamielku, dyk mielib bolsz chleba i da chleba.

*Zmitrok Jaŭhieł.*

**Dwor Takary,** Wialejskaho pow., Krajsk. wołaści. Na Wialikdzień pryjeżdzaŭ siudy z Wilni da swajho bački ū hości syn jaho, prawizar B. Bačka hetaho prawizara biare ad mianie, dy czytaje „Biełarus“, bo jon wielmi spadabaŭ hetu hazetu. Woś pan prawizar ubledziŭ u bački „Biełarus“.

Aj-aj-aj! skolki jon narabiŭ homanu na bačku, szto czytaje „chamska gazeta“. Czym jon tolki ni strazyŭ rodneho bačku? I hrecham smiarotnym i papieżskim praklaćciem, szto byteym wiści nad biełaruskaj hazetaj i tymi, chto wozmieć jaje ū ruki. (Sam bačka pieradaŭ mnie hetuja nawiny) „Lepiej ja papku wyśle jakakolwiek polską gazetkę“...

Cha-cha-cha! Panie prawizar, dzie pan dawiedausia stolki cikaŭnaho, dzie wyczytaŭ ab praklaćci papieża ci nie ū „farmakologii“ aptecznej, bo pan prawizar, jak wiedaju, nia czytaje papieskich bullaŭ i indulgencijaŭ, a ū farmakologii nia wierzyca mnie, kab možna było najści szto koleczy, szto datyczyłob hazety „Biełarus“.

Szto mieŭ wydumywać pustoje, treba było panu prawizaru ūziać dy paznać hetaho swajho woraho „Biełarus“. Każuć, kali s kim majesz zmahacca, dyk raniej treba jaho dobra paznać.

A ū światocznym № „Biełarus“ pan prawizar jak raz dawiedaŭsiab, szto Ajelec św. Papież Pius X daŭ Apostolskaje błahasławienstwa redaktaru, supracaŭnikom i tym szto czytajuć dy szyrać „Biełarus“ i jaho dumki, ale pan prawizar widać achwatniejszy czaŭpści pustyniu, czym dawiedacca, szto czaho warta papraŭdzie.

*Pr. Krasoŭski.*

## Kaścielnyja wiedamaści.

### Pieramieny miż duchawienstwam.

Z woli ks. Administratara pamiż duchawienstwam wilenskiej dyecezii stalisia takija pieramieny: byŭszy redaktar hazety „Przyjaciel“ i probarszcz kaścioła św. Michała ū Wilni, ks. Tad. Makarewicz, pieranosicca na probarszcza ū No-

wuju Wilejku, prob. z Nowaj wilejki ks. Butkiewicz—na probarszcza ū Parafiano-wa, prob. z Parafijanowa ks. S. Ramanoŭski pa swajej achocie—na wikaraho ū Tapczewa.

### Konsekracija biskupa.

Konsekracija na biskupa ks. Pranciszka Karewicza budzie ū niadzielu 4 maja (mieła być raniej, ale była adłożena).

Konsekrawać budzie J. E. Arcybiskup ks. W. Kluczynski ū asyście biskupa Cieplaka z Pieciarburha i biskupa Karasia z Sejnaŭ.

Nowy biskup meje pryjechać u Koŭnu 5 maja.

### Cudounyja madlitwy.

Warszaŭski kansystar razasłaŭ duchawienstwu adozwu, ū katoraj zwiartaje ūwahi, szto pamiż narodom szyracca roznyja „cudounyja“ madlitwy, katoryja majuć pamahać ad raznych chwarob i t. p.

Madlitwy hetuja nia majuć duchoŭnaj aprabaty i poŭnyja roznych zababonaŭ, jakija tolki szkodziac praŭdziwaj paboźnaści. Dyk konsystor prosić duchawienstwa rastlumaczyć narodu, kab hetkich madlitwaŭ nia szyryŭ, a kali chto sam dastanić takuju madlitwu, dyk pawinien jaje spalić.

I kala nas spatykajuca siam tam roznyja „madlitwy“, „niabieskija listy“ i t. p.

Dyk i nam treba wiedać, szto heta ūsio zababonnyja wydumki i nia treba im wierzyć. *Tolki tyja pieśni i kniżki mohuć być używany da nabaženstwa, katoryja majuć kaścielnuju aprabatu.*

### Konkordat z Rymam.

Serbija ūžo zrabila konkordat sa Stalicaj Apostolskaj.

Adhetul u Serbii budzie żyć papieżski „nuncijusz“. U Bielhradzie budzie arcybiskup, a ū Skoplinie i Prizrenie—biskupy. U Rymie budzie żyć pasol serbski.

## Szto czuwać.

Wilnia. Huberskaje naczalstwo paciahuło pad sud wuradnika z trockaho pawietu—Rymdzionka, za zdziek nad maładym chłopcam Pacubanam. Choczuczy

zmusić chłopca przyznać da kradzieży, w uradnik Rymdzionak bił jaho puhaj, wiaroŭkaj, złożonaŭ udwaja i halinoj; cior twar, wiazaŭ nohi i kłaŭ da żywata napalanyja kamieŭni, a ŭ kancy zahadawaŭ biehczy pobacz kania i straszyc, szto zasiacze szablaj.

**Śmierć pad maszynaj.** U prosluju sierady żonka maszynista, iduczy pa czyhuncy kala wahzaŭ u Wilni, papałasja pad maszynu i dostała na miejscy śmierć. Jej mocna skaleczana haława i adrezanija abiedzwie ruki.

**Spatkańnie maszyn.** Na proslzym tydni ŭ sieradu miż stancijami Soły i Smurhoni spatkalisia maszyny, pasażyrka z tawarnaj. Pry hetym pałamałasja niekolki tawarnych wahonaŭ i pierapaločhalisia, dy nikatoryja paabbiwalisia niekolki padaroznych. Adzin z słuźaczyczych pry maszynie, katoramu skrynka, szto zwaliłasja z palicy ŭ wahonie na haławu mocna jaje skaleczyła, lażyc u Wilni ŭ szpitali.

**Praz wodku.** U miasteczku Woziera Minsk. hub. u noczy z paniadziełku na aŭtorak, Wialikadniam 18 hadowy chłapiec zaparoŭ nażom chłapca 23 hadoŭ. Ciapier jon siadzić u turmie. A ŭ wioŭscy Kaciahi pjany syn chacieŭ zasiecz baćku siakieraj, ale ludzi adabrali siakieru, a tady baćka i małodszy syn chacieli jamu dać lupcoŭku, dyk jon baroniaczysia adkusiŭ baćku palec i wychiaŭniŭ z jaho żyłu blizka na arszyn daŭżynioj. Woś szto wychodzić z pjanstwa!

**Minsk.** Probarszcza kaścioła na Załatoj horcy ks. Mich. Majeŭskaho chiahnuć pad sud za toje, szto kataliku, pierajszoušszamu ŭ 1905 hadu z prawasłaŭja, daŭ świadectwa, szto jon katalik Załatahorskaj minskaj parachwii.

— Chodziać czutki, szto majuć atkryć u Minsku na druhim kancy horadu druhuju miestowaju apteku. Kali heta spraŭdzicca, dyk budzie dobra, bo na kancoch horadu żywuć biadniejszyja ludzi, katorym i patrebna apteka, dzie możnab taniej dostać lekarstwa.

**Szumsk, Wil. hub.** Wałasny schod zrabieŭ pryhawar zakryć u wołasci ŭsie manapoli i piŭnyja.

**Kijeu.** Kala Kijewa była straszennaja bura, katoraja pahlumiła budynki i sady.

**Pałtawa.** Pad horadam pajawiłasja padskurnaja wada, ad czaho ŭ nikatorych miejscoch zawaliłasja ziamla. Bajacca, kab nia było i bolszaj biady, jak barani Boh pacnuć zawaliwacca damy.

**Jekacierynaŭ.** Abjaŭlany „ukaz“ ab

probnaj mobilizacji ŭ niekatarych pawietach Jekacierynaŭskaj huberni.

**Nowamikaŭeusk.** Sudowaja pałata zasudziła na 8 miesiacaŭ u arysztaŭskija roty byŭszaho palicmejstra Wiesmana za chabary i pierawyzszeŭnie ŭłasci. Na takuju karu prysuđany 5 jaho pomocnikaŭ.

**Na Ukrainie** s pryczyny rapartu kijeŭskaho henerała-hubernatara, Senat paŭstanawieŭ skasawać 7 tawarystwaŭ do-braczynności: ŭ Łatyczowie, Mahilewie Padolskim, 2-ŭ Kamieniec Padolsku, Nowaj Uszycy, Jampolu i ŭ Olhapolskim rajonie.

**Pieciarburh.** Była straszna bura s śnieham i parabiła szmat hlumu ŭ horadzie i na race, katoraja zalila niżej-szyja czaści horadu.

## Wiestki z zahranicy.

**Albanija.** U nowym hetym hasudarstwie nijak nia może zrabicca dobry paradak. Jaszczc nia ŭspieŭ sahrć pasadu kniaź Wid, a ŭžo u Albanii robiacca zhaworki na jaho życie.

U Epiry tak sama nimasz paradku. Dahetul tam szmat było hrekaŭ, a kali wialikija eŭrapejskija hasudarstwy prymusili Hreciju zabrać swaich saddataŭ i inszych ludziej z Epiru, dyk z paŭnocznaho boku nachłynuło wojska czarnahorskaje pad kamandaj hienarała Martynowicza. Prawicielstwo Albanii maje zwiarnucca z žalboj da Eŭropy.

**Anhlija.** Hasudarstwo heta chce dać prawo życharam Irlandii samym być haspadarami ŭ swaim kraju. Ale heta niepadabajacca anhlikancam, szto żywuć pamiż irlandcami i dahetul rabili ŭ ich kraj, szto sami chacieli.

Waś jany ciapier hatujuca zrabieć bunt proti swajho prawicielstwa, katoraje chce zrabieć ich roŭnymi z irlandcami. Dzieła utrymaŭnia paradku tudy pasyłaicca 6 pałkoŭ wojska.

**Turcija i Hrecija.** Pamiż Turcijaj i Hrecijaj nieszta ŭsio nima dobroho ładu. Pošla aposzniaj wajny Hrecii dastalasja paŭdniowaja czaść Macedonii, dzie żyło szmat turkaŭ. Woś Hrecija wyhnała hetych turkaŭ kala 100 tysiacz na lik i tyja pryszli ŭ Turciju. Turki dali im miejsca ŭ Tracii, dzie żywie szmat hrekaŭ. Woś hetym ciapier stała ciesna i jany uciekajuć u Hreciju. Zdjajca Hrecii nima czaho bolsz rabić, jak hetych hrekaŭ pasadzić tam, skul wyhnali turkaŭ.

Ale Hrecija robić z hetaj pryeczyny wialiki kryk, szto turki duszać hrekaŭ. Hreckija hazety piszuć, szto może być z hetaho nowaja wajna miż Hrecijaj i Turcijaj.

**Kitaj.** Nidaloka horadu Makaa, na paŭdniowym bierazie Kitaju, razbojniki napali na anhlicki parachod „Tajon“, padpłyŭszy da jaho łodkami. Iany chacieli ababrać, ale nidali rady, dyk padpalili parachod, a sami wiarnulisia na łodki.

Parachod zhareŭ, a padarożnyja skakali ŭ wadu.

Uhledziŭszy pażar, druhija parachody padjechali ratawać. Wyratawali kamandzira parachodu i 150 padarożnych, ale adzin aficer i 180 padarożnych zhinuli ŭ mory.

**New-Jork** u Amerycy. Na Proszłym tydni zhareŭ tam wializarny dom, dzie naczawało szmat ludziej. 8 z ich zhareli i 60 pakaleczylisia skikajucy z wysokich wakon.

**Meksyka.** Wajna pamiż Zluczanyimi Stanami i Meksykaj zdajecca chutka konczycca, bo ŭžo abodwa wajujućyja hasudarstwy zhadzilisia, kab hasudarstwy z Ameryki paŭdniowaj pamahai im naładzić patrebuuju zhadu. Pakul szto zroblana czasowaja zhoda.

## Kab byu moład...

*Kab byu moład  
Ja kachaŭby,  
U choład—hoład  
Ja śpiewaŭby  
Pieśni wiery  
U swaje siły,  
Szto biaz miery  
Prużać żyty...  
I ŭ spadziei  
Lepszaj doli—  
Praz zawiei  
Bied, niadoli—  
Iszoŭby czynam  
Da zdabyćcia...  
Bratom, synam  
Prawa żyćcia...  
A darohaj  
Wiecznaj metaj,  
Z dumkaj Boha  
Usiamu świetu,  
Ja kachańnie  
Daŭb zakonom,*

*Kab z zarańnia  
Aż da skonu  
Byu tut kożny  
Z nas szczaśliwym—*

*Kali možna  
Im być—żywym!..*

*Kab byu moład  
Ja kachaŭby,  
U choład—hoład  
Ja śpiewaŭby!..*

A. Sumny.

## Nasza haspadarka.

L o n.

Lon lubić dobry dahład, dzieła czaho najlepiej udajecca na małych haspadarkach, dzie kala jaho bolejš chodzjać.

Lubić jon ziamlu sypkuju, piasok z hlinaj, miejsca ciopłaje dy mokraje. Sieć jaho možna paśla kanuszyny, harochu, wyki, łubinu, kapusty i kanapiel, abo na świażynie ci na pasiecy.

Swieżaho hnoju nia lubić i na tym samym miejsce nia možna jaho sieć czasciej, jak praz 6 hadoŭ.

Wielmi dobry lon udajecca na wialakno, kali na poli, dzie wiasnoj maniacca sieć lon, z wosieni paciaruszycce popiełu z drewa.

Pola pad lon pawinno być szto najczyściejszaje. Dzieła hetaho treba hena pola z wosieni hłyboka paharać i jak mohucy aczyścić z kareńniaŭ pyrniku, zwancu, asotu i inszaho ziella, a wiosnaj, jak tolki ziamla padsochnie, zabaranawać dy iżnoŭ pabrać kareńnia ziella.

Kaliż trochi paczakaŭszy jaszczu ŭsio tki abojdzić roznaje zielle, tady padziortci zialeznaj baranoj, abo pawierchu paharać, dyk zielle zhinieć.

Siejecca lon tady, kali ŭžo joś peŭnaja nadzieja, szto nia budzie prymarazkaŭ; ŭ nas heta robiać ŭ kancy maja i ŭ paczatkcu czerwienia (iunia), bo lon baecca zimna.

Siemia, szto siejecca, pawinna być dobra spiefaja, bliskuczaje i ślizkaje świetła - rudoha kolaru. Swieżaje siemia nia dobraje na siaŭbu, najlepyszaje 2—3 hadowaje. Kaliż pryhodzicca sieć swieżym siemiam, dyk treba jaho na słoncy, abo nawat u mierna-ciopłaj

pieczy wysuszyć, tolki kab nie pryhareta. Sieić treba husta, dyk budzie cienki i miakki. Czym huściej pasiejesz, tym lepszaje bywaje wałakno. Kab było roūna pasiejano, dyk siejuć raz, chodziaczy ũdaŭżki zahonaŭ, a pašla jaszczere raz, chodziaczy ũ papiarok. Pasiejaŭszy, baranujecca draŭlanaj baranoj, abo nawat hrablami i kali joŕe walec, pryhładzujecca walcem. Sieić treba pa ralli trochi pryraŭnawanaj baranoj. Nasieŭnie treba czasta mieniać.

Można lon sieić na rannich poźniach, hetki lon nie daspieje i ni daće siemia, ale z jaho wielmi pieknaje i dalikatnaje bywaje wałakno.

### Kanopli.

Kanopli dobra ũdajecca na starych harodach, kapuŭniszczach, pa burakoch. Lubiać ziarnu piasok z hlinaj, nie bajecca suszy, tolki, kab ziarnu byla sypkaja i dobra ũhnojana. Czym ziarnu hlybiej wyroblona i lepiej uhnajona, tym lapiej rastuć kanopli, tym daŭzej-szaje dajuć wałakno.

Sieić kanopli można na tym samym miejscu praz niekolki hadoŭ, aby dobra hnaić.

Pad kanopli z wosieni pawinno być pole hlyboka zaharana, abo jaszczere lepsz pierakapano rydloŭkaj i zahnojana, a wiasnoj za jaki tydzień prad siaŭboj iznoŭ zaharać i zabaranawać, abo dobra pierakapać, bo kanopli lubiać ziarnu sypkuju. Czym pahnajniejszaja ziarnu, tym treba huściej kanopli sieić. I kali choczem mieć cienkaje wołakno, treba huściej sieić, a kali choczem bolej zierniat, tady treba sieić radziej. Zasjejaŭszy, treba baranawać najlpsz hrablami i dobra pilnawać ad kurej i ptuszak, bo jany wielmi łasy na zierniaty kanapiel. Kanopli dzieła zierniat można sieić pa kalawie miż bulbaj. Tady rastuć jany ũ suki i dajuć szmat i dobrych zierniat. Pałoć kanapiel nia treba, bo jany samyja zahłuszajuć usiakaje zielle.

*Z haz. „Lud Boży“.*

### Jak zrabieć dobry i tanny syr.

Na 10 kwartaŭ zbiranaho małaka ũlić adnu kwartu maslanki i pastawić heta ũ chaci, pakul nia skiŭnie. Jak tolki padojdzie ũ haru sywarotka, pieralić ũsio małako ũ klinok i pawiesić jaho na 2 dni, pakul dobra nie ŕciacze. Pašla, wykinuŭszy s klinka ũsiu hetu mieszaninu ũ miski, — pasalić, dadać kminu, dobra wymieszać i znoŭ, złażyŭszy ũ klinok, nacisnuć jaho kamniem.

L. Paprocki.

## Usiaczyna.

### Sztucznaje małako.

Wuczonyja ludzi, choezaczy pamahezy biednym ludziom, nawuczylisia rabić z niejkaho ziela, Soyi, małako, katorym można zusim zamianić karowiaje małako. Pierszy nawuczylisia rabić hetkaje małako kitajec, ale małoko jaho miela blaħi pach i bylo niesmacznaje.

Ciapierze adna fabryka ũ Londonie zaniałasia rabić sztucznaje małako i, każuć, wyrablaje tak dobra, szto z jaho można zrabieć i syr i masła. Może być szto kalikoleczy nia treha budzie ni karoŭ, ni ŕwiniej, bo ludzi ũžo nawuczylisia rabić sztucznaje miasa i małako, a jaszczere nawuczecca rabić i ũsio inszaje.

### Chto najbahaciejszy ũ Eŭropie.

Najbahaciejszy czaławiek u Eŭropie, heta piwawar u Wiedni (Aŭstryja) Dreher. Jon maje ũ hod 300 miljonaŭ dachodu. Ale ezujecca jon niszczaŕliwym dzieła taho, szto jon z prastych ludzi, nie szlachcie.

Jon dawaŭ 6 miljonaŭ, kab dostać tytuł hraba, ale car Pranciszak-lazep nie zhadzilisia dać tytuł za hroszy.

Dreher adnak maje wialikuju pawahu ũ ũsiech wialikich panoŭ.

Syn Drehera (ciapier ũžo niaboszczyk) żyŭ wielmi raskidliwa.

Adzin raz jon sprasiŭ da siabie haściej na wiaceru, dyk heta wiacera z usimi raschodami na pryjezd haściej i na padarki dla ich kasztawała jamu 800 tysiacz.

### Skolki dauhou majuć hasudarstwy usiaho ŕwietu?

Uwieŕ ŕwiet maje ciapier dauhu na 42 miljardy dolaraŭ (kala 84 miljardaŭ rubloŭ). 40 hadoŭ tamu dauhou hetych bylo na pałowu mieniej. Ad hetych 42 miljardaŭ dolaraŭ dauhu hasudarstwy placiać procentaŭ 1.732 miljony dolaraŭ u hod.

Najbolej dauhu maja Francija, katora winawata 6.284 miljony dolaraŭ, dalej Rasiejja — maja dauhu 4.553 miljony dolaraŭ (9.106 miljonaŭ rubloŭ) pašla Anhlija — 3.763 milj. dol. Italijsa 2.707 milj. dol. Aŭstro-Wenhryjsa — 2.730 milj. dol. Hispanijsa—1.815 milj. dol. Indyjsa ũschodniajsa—1.485 milj. Japonijsa — 1.242 milj. dol. Złuczanyjsa Stany 1.028 miljonaŭ dolaraŭ.

### Jakaja budzie pahoda.

Astronomy ũ Pulkwowie każuć, szto da 17 heto miesiaca budzie mokra, a dalej da pałowy maja budzie pieknaja pahoda, tolki 7 maja spadajujeca wialikaho daŭdzu.

### Zahadki.

29) Biaz ruk biaz noh—waroty adpieraaj.

30) Kociecca kaduszaczka, niasŭwjetnaja ptuszaczka—ni ahoŭ ni wada, nizbadajesz nikaħda.

*Razhadki buduć u № 18.*

### Razhadki da № 16.

27) Rak, kali jaho warać.

28) Haraczy wuħal.

**Dumki.**

Chto idzie pamatu, ale ũsciaż, dojdzie da mety swajej, a chto ũ paczatku wielmi zaharaczycca naježaŕciej pawalicca ũ paudarohi.

**Prykazki.**

Chto dbaje, toj i maje.  
Chto chceze sabaku ũdaryć, to kij nojdzie.

**Żarty.**

Sielanin da cyhana: — Aha, paznaŭ, heta moj koŭ, szto mnie letaŝ jaho ũkrali.

Cyhan. — A nipaŭda, pa czom że ty jaho paznaŭ.

Sielanin. — Jak to, kab ja swajho kania nie paznaŭ! Nie, nia wykrucisza!

Cyhan. — Dy jakże ty jaho paznajesz, kali jon na inszuju maŝe padchwarbawany.

**I heta padrablajuć.**

Pania adna ũbaczyła ũ muzyka na wazie miaszok sztucznaŭ nawozu i pytaje:

— A szto heta takaje?

— Heta, paniuchna, sztuczy hnoj.

— Bożeż ty moj! uzdychnuła pani — i heta ũžo padrablajuć.

**Naszy żabraki.**

— Panoczku, dajcie biednamu...

— A ty zara ũ karczmu pojdziesz.

— Nie, panoczku, ja i tut na dwore wypju.

\* \* \*

— Szto heta kapajecie?

— Mahiłu, panoczku!

— Hm— ja dumaŭ szto u hetkaj pieknaj akolicy ludzi pamirajuć nie czasta.

— Nie czasta, panoczku, bolsz adnaŭ razu niehto i nie pamiraje.

**Swaja Poczta.**

Panu Alf. P—wiczu. N-ry 14—15 skanfiskawany, dziela taho i nie dajszi.

W—namu ks. Pilipu. Pasyłajem, prosim szzyryć.

W—namu ks. Augustajtisu. Predplata dajsza, dziakujem. „Bielarusa“ pasyłajem.

Chto dastanie lizni № „Bielarusa“, chaj jaho addaŝ znajomym, kab tyja zachwocilisia wypisać sabie.

Usich prosim pisać u redakciju, szto kala Was czuwać cikaunaho.

**Redakcija „BIEŁARUSA“ sulić kniżki:**

- |   |           |
|---|-----------|
| 1) Kolki słou ab pakucie . . . . .                | cena 3 k. |
| 2) Karotkaja Historyja Świataja . . . . .         | „ 15 „    |
| 3) Andrej Babola . . . . .                        | „ 5 „     |
| 4) Alkohol (ab harełcy) . . . . .                 | „ 2 „     |
| 5) Rady dla matak (ab hadawañni dzieci) . . . . . | „ 3 „     |
| 6) Z rodnaho zahonu (wierszy) . . . . .           | „ 5 „     |
| 7) Pczalina... (ab pczalarcy) . . . . .           | „ 30 „    |

Praz redakciju možna dastawać usie bielaruskija kniżki.

U Minsku (Aleksandroŭskaja wulica № 25) wychodzie bielaruski miesiacznik

**„CAXA”**  
dwa numery „CAXI”

katory maje metu wuczyc bielarusau, jak majuć wiaŝci swaju haspadarku, kab mieć z jaje jak najbolszuju karyŝe. „CAXA“ na wystance nasieñnia ũ 1913 h. ũ Wilni dastała nagrađu siarebrany medal za dobryja staćci ab nasieñniach. „CAXA“ wychodzie ũžo 3-ci hod i maje wialikuju pawahu miż bielaruskim sielanstwam. „CAXA“ kasztuje na hod tolki 1 r. 20 kap. Chto chceze paznać „CAXY“ nichaj padaŝ swoj adres, dyk dastanie adzina probu darma. Redaktar-Wydawiec A. Ułasou.

Redakcija adczyniena sztodzieñ ad 12-aj da 2-aj i ad 5-aj da 7-aj h.  
U ŝwiaty ad 1-aj da 3-aj hadziny.

Redaktar — wydawiec B. Poczobko.

Druk „Znicz“ Wilnia ŝ-to Jañska 19.